

中韓英 三語版

開始遊韓國說韓語

一冊在手，暢行無阻，最貼近韓國的旅行會話

張琪惠◎著

CONTENTS

作者序	005
本書特色	006
發音	007

01 基本單字

招呼語	012
肯定・否定	014
疑問	015
請託	016
數字	018
時間	020
月份・年	022
日期	022
星期・時日	024
金錢・單位	025

02 溝通

自我介紹	028
常聽到的詢問	029
學習韓文	031
祝賀	032
聊聊家庭	033
聊聊天氣	034
聊聊工作	036
聊聊嗜好	038
電話用語	040
吸菸	041
問路	042

03 交通

搭機手續	046
登機	047
機內服務	048
轉機	050
入境審查	052
認領行李	054
行李遺失	054
海關檢查	055
外幣兌換	056



機場巴士	057
機場鐵路	058
國內機場—金浦機場	058
地鐵	059
轉車處	060
交通卡	060
火車	063
火車月台	064
巴士	065
計程車	067
租車	068
船	069

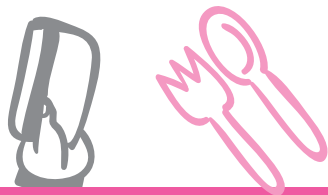
04 觀光

旅客服務中心	072
仁寺洞	073
清溪川	074
景福宮	074
漢江遊覽船	075
新村	076
弘益大學	077
大學路	077
COEX MALL	078
遊樂園	080
博物館·美術館	082
韓國民俗村	083

板門店	084
春川	084
慶州	085
海邊	086
濟州島	087
三溫暖·汗蒸幕	088
賞櫻	090
賞楓	090
滑雪	092

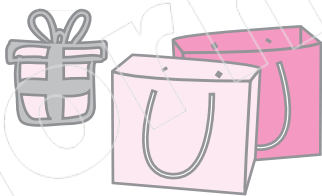
05 飲食

基本用語	096
預約位子	098
點菜	099
餐具	106
點甜點	107
點飲料	108
點酒	110
速食店	111
街頭小吃	113
結帳	115



06 購物

基本用語	118
衣服	120
飾品配件	124
鞋子	126
化妝品・保養品	128
美髮	129
書店	131
電子產品	132
便利商店・超市	133
千元商店	134
郵局	135
殺價	136
結帳	137
退稅	137
換貨	138



07 住宿

預約	140
住宿登記(check-in)	146
客房服務	147
客房問題	148
飯店其他服務	152
辦理退房(check-out)	153

08 意外事故

身體不舒服	156
治療・診斷	160
藥局	162
交通意外	163
竊盜・遺失・求救	164

Column

Column 1 你要去哪裡？韓國地名念念看	009
Column 2 轉機旅遊	051
Column 3 認識交通卡（T-MONEY卡）	062
Column 4 最佳賞櫻&賞楓景點	091
Column 5 菜單大解析	115
Column 6 住宿種類	143

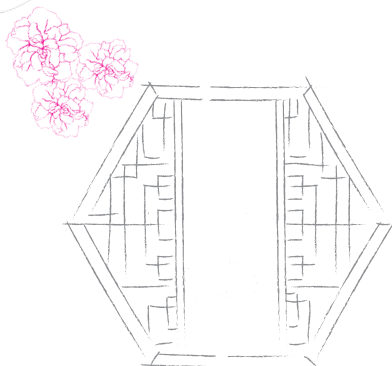
作者序

1996年，只會初級韓文的我，第一次踏上韓國這片土地，展開異國求學之路，當然也歷經了強烈的文化衝擊，這段期間以來，曾經當過交換生、留學生、單身旅客，也在韓國遇見了未來的另一半。去年還帶了兩個孩子去當初相遇的地方親子旅遊。

學習韓文二十多年，從初學者到專業翻譯，韓文與韓國已變成我生活中不可或缺的一部分，本書希望能藉由最簡單易懂的句子和單字，解決在韓國旅行時會遭遇到的語言溝通的困難，幫助讀者更順利的旅行。

韓國在這十多年來經歷了多次的韓流洗禮和改造，變成大家都嚮往，有趣又充滿驚奇的國度。無論是背包客、留學生、商務人士、追星族，或是親子遊，只要學會簡單初級的韓文，嘗試和當地人溝通，相信每個人都能在韓國留下美好的回憶。

張琪惠



■ 本書特色

這本適合隨身攜帶的旅遊韓文工具書，有幾個特色：

1. 沒有韓文基礎，也能說

每個句子與單字都附羅馬拼音。沒學過韓文，完全有看沒有懂的你，也能根據羅馬拼音把韓文輕鬆說出口。

2. 中、英、韓對照，講英文嘛 A 通

每個句子還附有英文對照，情急害羞說不出韓文的你，改說英文嘛 A 通。

3. 萬用手冊式的索引排版，好翻好用

用鮮明的顏色區分主題，並運用萬用手冊式的索引排版，輕鬆快速找到你當下要用的韓文句子。

4. 循序漸進，讓你的韓文琅琅上口

有心想循序漸進學習韓文的你，本書也用了一小篇幅介紹發音、基礎單字、基本問候語，讓你學習起來更踏實。

5. 旅行中會用到的句子全都錄

設想旅遊中會發生的所有場景，分成交通、飲食、觀光、購物、住宿、求助六大主題，根據每大主題細分成不同小主題，再將每個小主題的場景勾勒出來，鉅細靡遺設想旅遊中可能面臨的對話。

6. 不只解決燃眉之急，還可交朋友

本書的宗旨—韓文不只是你旅途中解決燃眉之急的幫手，也是交朋友、交流文化的工具，讓你的旅程留下更多動人的回憶。所以特別增設「溝通對話」主題，設想初次與韓國朋友打交道的種種話題，讓你跟新朋友也能侃侃而談。

- 每個小單元配置 QR code 掃描供下載音檔，若不使用手機下載者，請輸入以下網址，進入播放頁面後，按右鍵選擇「另存新檔」，即可存取 MP3 檔案。
<http://epaper.morningstar.com.tw/mp3/0130010/00-01.mp3>

請依圖示   00-01 key 入下載

發音



韓文基本字母，有十個母音、十四個子音，可說是最科學的語言之一，因為它用很少的音節，就能代表一套完整、複雜的語系。

韓語和日語有很多相同的地方，由於受到中國以及西方的影響，在韓文中常有出現漢字和外來語的機會。此外，在會話中也有尊敬語的使用，動詞與形容詞則有語尾變化等。

韓語同時也是阿爾泰語系的一種，文字屬於拼音文字。所以，要學會韓語，就必須先學會韓文的拼音方式，以及拼音字母有哪些。

母音表										
字元	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
發音	a	ya	eo	yeo	o	yo	u	yu	eu	i

雙母音表										
字元	ㅘ	ㅙ	ㅚ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ	ㅝ	ㅞ
發音	ae	yae	e	ye	wa	wae	oe	wo	we	wi

子音表							
字元	ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅅ
發音	k,g	n	t,d	r,l	m	b,p	s
字元	ㅇ	ㅈ	ㅊ	ㅋ	ㅌ	ㅍ	ㅎ
發音	不發音	j	ch	k	t	p	h

雙子音表				
字元	ㄱㄱ	ㄷㄷ	ㅂㅂ	ㅅㅅ
發音	kk	tt	pp	ss

發音

韓語的文字寫法是由兩個以上的三或四個字母組合而成，共3種結構：

1. 子音+母音：

ㄱ (g) + ㅏ (a) = 가 (ga) , ㄱ (g) + ㅜ (o) = 고 (go)

2. 子音+母音+子音：

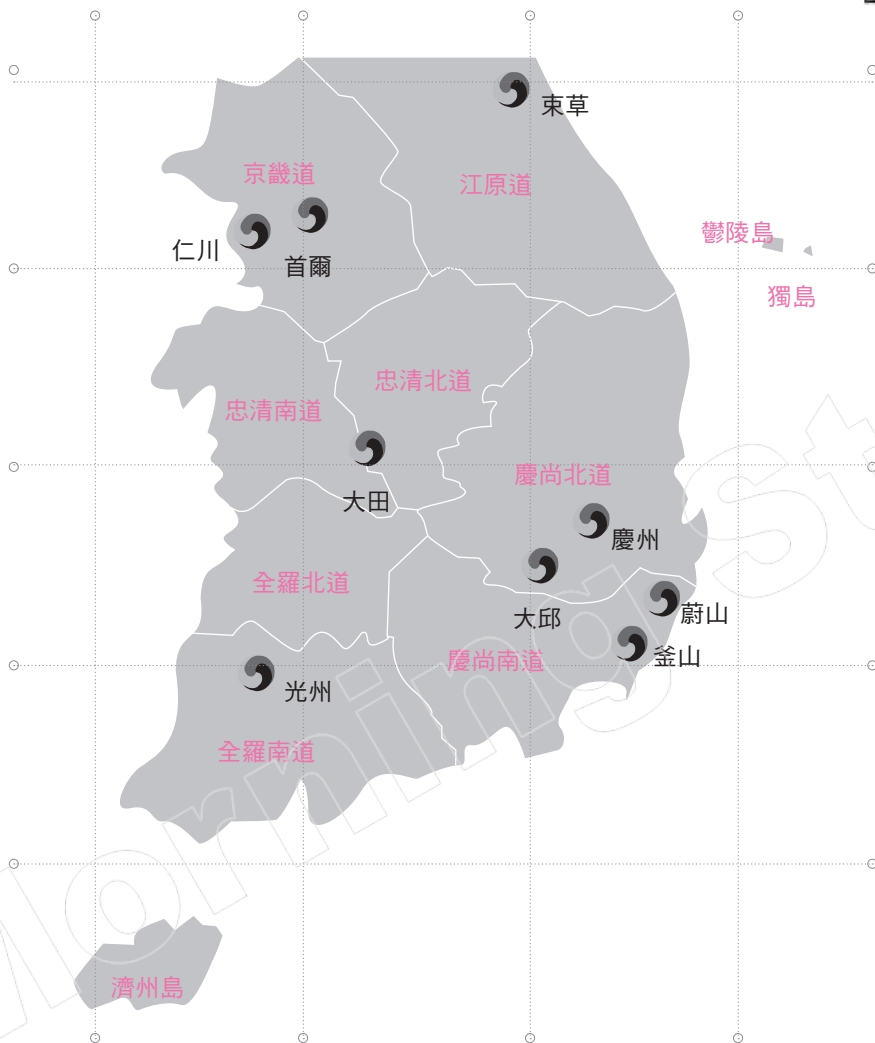
ㄱ (k) + ㅣ (i) + ㅁ (m) = 김 (kim)

(第二個子音又稱為收音音)

3. 子音+母音+子音+子音：

ㅇ (x) + ㅏ (a) + ㄴ (n) + ㅈ (j) = 앗 (an)

代表音	收音音						
ㄱ	ㄱ	ㅋ	ㄱ	ㄱ	ㄱ	ㅁ	ㅇ
ㄴ	ㄴ	ㄴ	ㄴ				
ㄷ	ㄷ	ㅌ	ㄷ	ㄷ	ㄷ	ㄷ	ㄷ
ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ		
ㅁ	ㅁ	ㅁ					
ㅂ	ㅂ	ㅃ	ㅂ	ㅂ			
ㅇ	ㅇ						



京畿道 **경기도**
gyeong-gi-do

江原道 **강원도**
gang-won-do

鬱陵島 **울릉도**
ul-long-do

獨島 **독도**
dok-do

忠清南道 **충청남도**
chung-cheong-nam-do

忠清北道 **충청북도**
chung-cheong-buk-do

慶尚北道 **경상북도**
gyeong-sang-buk-do

全羅北道 **전라북도**
jeon-la-buk-do

全羅南道 **전라남도**
jeon-la-nam-do

慶尚南道 **경상남도**
gyeong-sang-nam-do

濟州島 **제주도**
je-ju-do

仁川 **인천**
in-cheon

首爾 **서울**
seo-ul

束草 **속초**
sok-cho

大田 **대전**
dae-jeon

慶州 **경주**
gyeong-ju

大邱 **대구**
dae-gu

蔚山 **울산**
ul-san

釜山 **부산**
bu-san

光州 **광주**
gwang-ju

01 基本單字

Basic words

韓文有許多外來語
和近似台語和客家話的音
只要記住簡單的單字
再搭配簡易的英文或書寫漢字
就可以在韓國順利的溝通

Morning Star

招呼語 / 인사



韓文和中文不同之處在於對長輩使用敬語，對平輩晚輩使用半語。然而初次見面時使用敬語會比較恰當。韓文的問候語你好嗎？(안녕하세요?)可在早上、中午、晚上各個時段用來打招呼，回答時用「안녕하세요?」回答即可。

你好嗎? 안녕하세요? an-nyeong-ha-se-yo How are you?	
早安 좋은 아침입니다. joh-eun a-chim-ib-ni-da Good Morning.	晚安。(就寢前) 안녕히 주무세요 an-nyeong-hi ju-mu-se yo Good night.
謝謝。 감사합니다./ 고마워요. gam-sa-ham-ni-da / go ma-wo-yo Thank you.	不客氣。 천만에요 cheon-man-e-yo You are welcome.
不好意思。 실례합니다. sil-lye-ham-ni-da Excuse me.	對不起。 죄송합니다./미안해요. joe-song-ham-ni-da / mi-an-hae-yo I'm sorry.
沒關係。 괜찮습니다. gwaen-chan-sseum-ni-da That's all right./ That's ok	下次再見。 다음에 또 봅시다. da-eum-e tto bop-si-da See you next time!
再見。(請慢走) 안녕히 가세요. an-nyeong-hi ga-se-yo Goodbye.	再見。(請留步) 안녕히 계세요. an-nyeong-hi gye-se-yo Goodbye.

初次見面。

처음 뵙겠습니다.

cheo-eum boep-get-seum-ni-da

How do you do?

很高興見到你。

만나서 반가워요.

man-na-seo ban-ga-wo-yo

It's glad to meet you.

歡迎光臨。

어서 오세요.

eo-seo o-se-yo

Welcome.

好久不見。

오랜간만입니다.

o-raen-gan-man-im-ni-da

Long time no see.

你好/再見（平輩之間的用法）。

안녕 !

an-nyeong

Hi./ Bye.

再見。（平輩之間的用法）。

잘가.

jal-ga

Good bye.

肯定・否定 / 긍정・부정



是。
네/예
ne / ye
Yes.

不是。
아니오.
a ni o
No.

我知道了。
알겠습니다.
al-get-seum-ni-da
I understand.

我不知道。
모르겠어요.
mo-reu-ge-seo-yo
I don't understand.

好的。
좋아요.
jo-a-yo
All right /O.K.

不要，討厭。
싫어
sir eo
I don't like.

可以
돼요.
dwaee-yo
O.K.

不可以。
안 돼요.
an dwaee-yo
No way!

你說對了。
맞습니다.
mat-seum-ni-da
You are right.

我不這麼認為。
저는 그렇게 생각하지 않습니다.
jeo-neun geu-reo-ke saeng-gak-ha-ji an-sseum-ni-da
I don't think so.

疑問 / 의문



在韓文中，純粹的單字不能構成完整的句子。疑問詞的敬語語尾，如加上요或니까/습니까？而以요結尾的句子，多半是較口語的說法。

這是什麼？ 뭐예요? mwo ye yo What is it?	誰？ 누구예요? nu gu ye yo Who?
什麼時候？ 언제입니까? eon je im ni kka When?	在哪裡？ 어디예요? eo di ye yo Where?
為什麼？ 왜요? wae yo Why?	如何？ 어때요? eo ttae yo How?
多少錢？ 얼마예요? eol ma ye yo How much?	幾樓？ 몇 층입니까? myeot cheung im ni kka Which floor?
需要多長時間？ 얼마나 걸려요? eol ma na geol lyeo yo How long?	幾點？ 몇 시입니까? myeot si im ni kka What time?

常用的疑問詞單字

什麼 무엇 mu-eot what	什麼時候 언제 eon-je when	誰 누구 nu-gu who
什麼時候？ 언제입니까? eon je im ni kka When?	如何 어떻게 eo-tteo-ke how	哪裡 어디 eo-di where

疑問

基本單字

溝通

交通

觀光

飲食

購物

住宿

意外事故



我想去……。

로 가고 싶어요.

ro ga go sip eo yo

I'd like to go to~.

請給我……。

~주세요.

ju se yo

~, please.

我要找……。

~을/를 찾고 있습니다

eul / reul chat go it seum ni da

I am looking for~.

您說什麼？

뭐라고요?

mwo ra go yo

I beg your pardon?

請您說慢一點。

천천히 말해 주세요.

cheon-cheon-hi mal-hae ju-se-yo

Please speak a little more slowly.

有沒有……？

~은/는 있어요?

eun / neun is eo yo

Have you got~?

我可以看一下……？

~을/를 보여주세요.

eul / reul bo yeo ju se yo

May I see~?

請載我到……。

~로/으로 가주세요.

~ ro / eu ro ga ju se yo

Please take me to~.

請再說一遍。

다시 한번 말해 주세요.

da-si han-beon mal-hae ju-se-yo

Could you say it again?

這要怎麼說？（這是什麼）

이게 뭐예요

i ge mwo-ye-yo

What is this ?

請問可以幫我一個忙嗎？

좀 도와주시겠어요?

jom do wa ju si ge seo yo

Would you do me a favor?

可以幫我寫下來嗎？

좀 써 주시겠어요?

jom sseo ju si ge seo yo

Could you write it down?

您會說中文嗎？

당신은 중국어를 할 수 있습니까?

dang-sin-eun jung-gug-eo-reul hal su it-seum-ni-kka

Can you speak Chinese?

不好意思，麻煩您了。

귀찮게 해서 미안합니다.

gwi chan ke hae seo mi an ham ni da

I'm sorry to trouble you.

數字 / 숫자



韓文的數字有兩種，一種是純韓文，另一種則是漢字音，唸起來和中文有些相似。純韓文的數字，只從 1 到 99，主要用在敘述小時、年齡、人數以及放在量詞前，除此之外幾乎都是用漢字音的數字。

有量詞時要用括號內的數字。如一張是 한 (1) 장 (張)。

純韓文的數字

1	하나 (한) ha-na (han)	10	열 yeol
2	둘 (두) dul (du)	20	스물 (스무) seu-mul (seu mu)
3	셋 (세) set (se)	30	서른 seo-reun
4	넷 (네) net (ne)	40	마흔 ma-heun
5	다섯 da-seot	50	쉰 swin
6	여섯 yeo-seot	60	예순 ye-sun
7	일곱 il-gop	70	일흔 il-heun
8	여덟 yeo-deol	80	여든 yeo-deun
9	아홉 a-hop	90	아흔 a-heun



漢字音的數字，要注意的是1這個數字，無須加在百、千、萬前，如100元是「백 원 (baegwon)」，12月是「십이월 (sibiwol)」。(공)在數字中，除了敘述號碼時，其他情況可省，如201元是「이백일원 (ibaegirwon)」。

漢字音的數字

0	공 gong	25	이십오 l-sib-o
1	일 il	50	오십 o-sip
2	이 i	100	백 baek
3	삼 sam	500	오백 o-baek
4	사 sa	1000	천 cheon
5	오 o	2500	이천오백 l-cheon-o-baek
6	육 yuk	5000	오천 o-cheon
7	칠 chil	萬	만 man
8	팔 pal	百萬	백만 baek-man
9	구 gu	千萬	천만 cheon-man
10	십 sip	億	억 eok
11	십일 sib-il	兆	조 jo
20	이십 l-sip		

時間 / 시간



表達時間時，小時使用固有韓文數字，分鐘則用漢字音數字。詳情可參閱上頁數字表。

敘述時間時：(固有韓文數字)시(點) + (漢字音數字)분(分)

小時的說法

1點 한시 han-si one o'clock	2點 두시 du-si two o'clock	3點 세시 se-si three o'clock	4點 네시 ne-si four o'clock	5點 다섯시 da-seot-si five o'clock	6點 여섯시 yeo-seot-si six o'clock
7點 일곱시 il-gop-si seven o'clock	8點 여덟시 yeo-deol-si eight o'clock	9點 아홉시 a-hop-si nine o'clock	10點 열시 yeol-si ten o'clock	11點 열한시 yeol-han-si eleven o'clock	12點 열두시 yeol-du-si twelve o'clock

分鐘的說法

10分 십분 sip-bun ten minutes	20分 이십분 i-sip-bun twenty minutes	30分/半 삼십분/반 sam-sip-bun / ban thirty minutes/ half an hour	40分 사십분 sa-sip-bun forty minutes	50分 오십분 o-sip-bun fifty minutes
-------------------------------------	---	---	---	--

時段的說法

早上 아침 a-chim morning	中午 점심 jeom-sim noon	下午 오후 o-hu afternoon
傍晚 저녁 jeon-yeok evening	晚上 밤 bam night	凌晨 새벽 sae-byeok midnight

敘述時間

現在幾點？

지금 몇시입니까?

ji-geum myeo-si-ib-ni-kka

What time is it now

基本單字

兩點半 / 兩點三十分

(두시 반/두시 삼십분)입니다.

du-si ban / du-si sam-sip-bun ib-ni-da

2:30.

溝通

每天幾點起床？

매일 몇시에 일어나요?

mae-il myeo-si-e i-leo-na-yo

What time did you wake up every day?

交通

早上七點四十分

오전 일곱시 사십분입니다.

o-jeon il-gob-si sa-sib-bun-ib-ni-da

7:40 AM.

觀光

幾點開始吃飯？

언제 식사합니까?

eon-je sig-sa-hab-ni-kka

When is time to eat?

購物

晚上8點開始吃飯

저녁식사는 여덟시부터 합니다.

jeo-nyeog-sig-sa-neun yeo-deol-si-bu-teo hab-ni-da

We'll start to eat at 8 o'clock in the evening.

住宿

意外事故